



آئین نامه پنجمین جشنواره دوبله و تولیدات رادیویی گرایش بانگ

۲۸ و ۲۹ بهمن ماه ۱۴۰۱ - شهرستان گراش

صفحه ۱



انجمن دوبله و گویندگی صدای ماندگار وابسته به موسسه فرهنگی هنری هفت برکه گراش با همکاری اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی فارس و اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی شهرستان گراش پنجمین دوره از جشنواره دوبله و تولیدات رادیویی گرایش بانگ در ۲۸ و ۲۹ بهمن ماه ۱۴۰۱ برگزار می‌کند. این جشنواره به دو بخش کشوری و استانی تقسیم می‌شود.

❖ بخش اول : جشنواره رضوی کشوری : (ویژه تمامی استان ها)

۱. تولیدات رادیویی رضوی :

- متن ادبی رضوی (حداقل ۵۰ ثانیه تا ۳ دقیقه)
- نمایش رادیویی رضوی (حداقل ۳ ثانیه تا ۷ دقیقه)
- شعر، دکلمه و دن نوشته رضوی (حداقل ۵۰ ثانیه تا ۳ دقیقه)

راهنما :

« شرکت کننده فقط می‌تواند در یکی از بخش‌های تولیدات رادیویی رضوی شرکت کند. شرکت کننده می‌تواند متن‌های ادبی، شعر، دکلمه، دن نوشته و نمایشنامه با موضوع امام رضا (ع) از اینترنت دانلود (با ذکر منبع) و یا به قلم خود بنویسد. شرکت کننده می‌بایست اثر خود را در استودیو یا در محیطی آرام بدون صدای اضافی ضبط کرده (با فرمت Mp3 320) و برای دبیرخانه جشنواره ارسال نماید. در صورت تمایل استفاده از زیر صدای موسیقی و افکت‌گذاری در اثر بلامانع می‌باشد.

نکته :

- * در هر بخش به مدت (حداقل و حداکثر) زمان تعیین شده دقت نماید. هیات گزینش در اولین اقدام به مدت زمان فایل توجه می‌کند، چنانچه زمان فایل خارج از قالب استاندارد تعیین شده باشد اثر را مردود خواهد کرد.
- * در هنگام ضبط حتماً به کیفیت ضبط توجه داشته باشید. آثاری که کیفیت ضبط مطلوبی نداشته باشد توسط هیات گزینش مردود شناخته می‌شود.
- * در انتخاب متن و موضوع دقت فرمایید ، آثاری که از لحاظ نگارش ، موضوع و متن ایراد داشته باشد توسط هیات گزینش مردود شناخته می‌شود.
- * در بخش نمایش رادیویی؛ شرکت کننده حتماً باید یکی از صدابیشگان نمایشنامه باشد. داوری این بخش فقط برای نحوه اجرا فرد شرکت کننده می‌باشد. صدای دیگر صدابیشگان مورد داوری قرار نخواهد گرفت.
- * در فایل ضبط شده نیاز به معرفی فرد شرکت کننده و یا عوامل تولید اثر نمی‌باشد. در صورت عدم رعایت ، اثر ارسالی مردود خواهد شد.
- * دبیرخانه جشنواره حق کپی رایت و انتشار آثار دریافتی شرکت کنندگان ، بدون هیچ محدودیتی در فضای مجازی را دارد.



آئین نامه پنجمین جشنواره دوبله و تولیدات رادیویی گزینش بانگ
۲۸ و ۲۹ بهمن ماه ۱۴۰۱ - شهرستان گراش
صفحه ۲



❖ بخش دوم: جشنواره استانی: (ویژه استان فارس)

۲. تولید بخشی از یک یادگست

با موضوع:

- معرفی شهر یا روستا خود شرکت کننده اماکن فرهنگی ، مذهبی ، تاریخی و ... (حداقل ۳ تا ۷ دقیقه)
- معرفی سوغاتی های شهر شرکت کننده و طرز تهیه یا پخت یکی از سوغاتی ها (حداقل ۳ تا ۷ دقیقه)
- معرفی رسم و رسومات آیینی شهر خود شرکت کننده (حداقل ۳ تا ۷ دقیقه)

راهنما :

« یکی از موضوع های ذکر شده را انتخاب و به صورت فایل صوتی ضبط کنید.
« شرکت کننده می بایست پروژه خود را در استودیو یا در محیطی آرام بدون صدای اضافی ضبط کرده و با (فرمت 320 Mp3) برای دبیرخانه جشنواره ارسال نماید.
« در صورت تمایل استفاده از زیر صدای موسیقی و افکت گذاری در اثر بلامانع می باشد.

نکته :

- * شرکت کننده در این بخش حتما باید از محدوده استان فارس باشد.
- * شرکت کننده فقط می تواند یک موضوع را انتخاب و اجرا نماید.
- * شرکت کننده در هر بخش به مدت (حداقل و حداکثر) زمان تعیین شده دقت نماید. هیات گزینش در اولین اقدام به مدت زمان فایل توجه می کند، چنانچه زمان فایل خارج از قالب استاندارد تعیین شده باشد اثر را مردود خواهد کرد.
- * در هنگام ضبط حتما به کیفیت ضبط توجه داشته باشید. آثاری که کیفیت ضبط مطلوبی نداشته باشد توسط هیات گزینش مردود شناخته می شود.
- * در انتخاب متن و موضوع دقت فرمایید ، آثاری که از لحاظ نگارش و خوانش متن ایراد داشته باشد ، توسط هیات گزینش مردود شناخته می شود.
- * در فایل ضبط شده نیاز به معرفی فرد شرکت کننده و یا عوامل تولید اثر نمی باشد. در صورت عدم رعایت ، اثر ارسالی مردود خواهد شد.
- * دبیرخانه جشنواره حق کپی رایت و انتشار آثار دریافتی شرکت کنندگان ، بدون هیچ محدودیتی در فضای مجازی را دارد.



آئین نامه پنجمین جشنواره دوبله و تولیدات رادیویی گریش بانگ

۲۸ و ۲۹ بهمن ماه ۱۴۰۱ - شهرستان گراش

صفحه ۳



۲. گویندگی استانی :

- گوینده خبر (حداقل ۲ تا ۴ دقیقه) (خبر برگزاری پنجمین جشنواره دوبله و تولیدات رادیویی گریش بانگ)
- گوینده تلفن گویا (حداقل ۳۰ تا ۶۰ ثانیه) (دبیرخانه پنجمین جشنواره دوبله و تولیدات رادیویی گریش بانگ)
- گوینده تیزر و نریشن تبلیغاتی (حداقل ۱ تا ۲ دقیقه) (پوستر پنجمین جشنواره دوبله و تولیدات رادیویی گریش بانگ)
- گوینده پیجر فرودگاه یا مهماندار هواپیما (حداقل ۱ تا ۲ دقیقه) (پرواز ۷۳۶ گریش بانگ از شیراز به مقصد مشهد)

راهنما :

« یکی از موضوعهای ذکر شده را انتخاب و به صورت فایل صوتی ضبط کنید.
« شرکت کننده می بایست اثر خود را در استودیو یا در محیطی آرام بدون صدای اضافی ضبط کرده (با فرمت Mp3 320) و برای دبیرخانه جشنواره ارسال نمایید.
« در صورت تمایل استفاده از زیر صدای موسیقی و افکت گذاری در اثر بلامانع می باشد.

نکته :

- * شرکت کننده در این بخش حتما باید از محدوده استان فارس باشد.
- * شرکت کننده فقط می تواند یکی از موضوعات را انتخاب و اجرا نماید.
- * در هنگام ضبط حتما به کیفیت ضبط توجه داشته باشید . آثاری که کیفیت ضبط مطلوبی نداشته باشد توسط هیات گزینش مردود شناخته می شود.
- * در فایل ضبط شده نیاز به معرفی فرد شرکت کننده و یا عوامل تولید اثر نمی باشد. در صورت عدم رعایت ، اثر ارسالی مردود خواهد شد.
- * دبیرخانه جشنواره حق کپی رایب و انتشار آثار دریافتی شرکت کنندگان ، بدون هیچ محدودیتی در فضای مجازی را دارد.



آئین نامه پنجمین جشنواره دوبله و تولیدات رادیویی گریش بانگ

۲۸ و ۲۹ بهمن ماه ۱۴۰۱ - شهرستان گراش

صفحه ۴



۴. دوبله استانی :

- فیلم
- انیمیشن

راهنما :

« در این بخش دو فیلم و هفت انیمیشن معرفی شده است.
« شرکت کننده به دلخواه میتواند فقط یکی از این ۹ اثر را انتخاب کند .
« جهت دریافت فایل های فیلم ، انیمیشن و همچنین فایل pdf دیالوگ ها به پیج اینستاگرام @gerish.bang ، با در آپارات صفحه گریش بانگ به آدرس : <https://www.aparat.com/gerishna> مراجعه و دانلود کنید.
« شرکت کنندگان به دو روش می توانند اثر خود را ضبط کنند:
* روش اول : در صورت امکان میتوانید در استودیو ضبط ، و به صورت فایل صوتی (با فرمت Mp3 320) به دبیرخانه ارسال کنید.
* روش دوم : اگر به استودیو دسترسی نداشتید، میتوانید با نرم افزارهای ساخت و ویرایش ویدئویی (inshot - vivavideo) در موبایل اثر خود را در محیطی کاملا آرام و بدون هیچ گونه صدای اضافی ضبط ، و به صورت فایل صوتی (با فرمت Mp3 320) به دبیرخانه ارسال کنید.

« راهنمای انتخاب اثر و نقش :

انیمیشن شانس ۱ : شخصیت سام یا باب / دوبلور : آقا و خانم
انیمیشن شانس ۳ : شخصیت سام / دوبلور : خانم
انیمیشن شانس ۳ : شخصیت مازف / دوبلور : آقا
انیمیشن کاپیتان زیر شلوازی ها : شخصیت مدیر / دوبلور : آقا

فیلم امبولانس ۱ : شخصیت پزشک اورژانس / دوبلور : خانم
فیلم امبولانس ۲ : شخصیت دلی یا ویل / دوبلور : آقا
انیمیشن پینگیو ۱ : شخصیت لمبی / دوبلور : آقا یا خانم
انیمیشن پینگیو ۲ : شخصیت جیرجیرک / دوبلور : آقا یا خانم
انیمیشن پینگیو ۳ : شخصیت پدر زیتو / دوبلور : آقا

نکته :

- * شرکت کننده در این بخش حتما باید از محدوده استان فارس باشد .
- * شرکت کننده فقط می تواند یک فیلم یا انیمیشن را انتخاب و دوبله کند.
- * شرکت کنندگان به هیچ عنوان نباید نقش مقابل خود را دوبله کنند. در صورت ارسال اثر بدین شکل ، اثر توسط هیات گزینش مردود شناخته و حذف می شود.
- * در هنگام ضبط حتما به کیفیت ضبط توجه داشته باشید . آثاری که کیفیت ضبط مطلوبی نداشته باشند توسط هیات گزینش مردود شناخته و حذف می شود.
- * توجه داشته باشید در این بخش، سینک (تطابق) صدا و تصویر حائز اهمیت می باشد . در صورت سینک نبودن فایل صوتی ، توسط هیات گزینش مردود شناخته شده و حذف خواهد شد.
- * دبیرخانه جشنواره حق کپی رایب و انتشار آثار دریافتی شرکت کنندگان ، بدون هیچ محدودیتی در فضای مجازی را دارد.



آئین نامه پنجمین جشنواره دوبله و تولیدات رادیویی گریش بانگ

۲۸ و ۲۹ بهمن ماه ۱۴۰۱ - شهرستان گراش

صفحه ۵



زمان بندی جشنواره :

- ✓ انتشار فراخوان : ۶ بهمن ماه ۱۴۰۱
- ✓ آخرین مهلت ارسال آثار: ۲۲ بهمن ماه ۱۴۰۱
- ✓ معرفی آثار راه یافته به جشنواره : ۲۳ بهمن ماه ۱۴۰۱
- ✓ زمان برگزاری جشنواره به صورت حضوری: ۲۸ و ۲۹ بهمن ماه ۱۴۰۱

مقررات عمومی جشنواره :

- * شرکت کننده های خارج از محدوده استان فارس ، فقط می توانند در بخش کشوری تولیدات رادیویی رضوی شرکت کنند.
- * شرکت کننده های استان فارس می توانند در هر دو بخش کشوری و استانی اثر ارسال کنند.
- * در هر بخش ، قسمت **راهنما** و **نکته** صفحه آئین نامه را با دقت مطالعه فرمایید.
- * نحوه ثبت نام و شرکت در جشنواره فقط از طریق ثبت نام اینترنتی به آدرس می باشد.
- * آثار رسیده به دبیرخانه در مرحله اول توسط هیات گزینش بررسی و با توجه به حداقل های فنی تایید یا مردود می شود.
- * جشنواره فقط امکان اسکان و پذیرایی از فرد شرکت کننده را دارد. اسکان همراه یا خانواده بر عهده خود شرکت کننده می باشد.
- * رفت و برگشت شرکت کنندگان استان فارس بر عهده خودشان می باشد.
- * در هر بخش آثار ارسالی شرکت کنندگان باید بیشتر از ۱۰ اثر باشد ، در صورتی که یکی از بخش ها به حد نصاب شرکت کننده نرسد ، آن بخش از دور رقابتی خارج و نفرات اول تا سوم آن بخش اعلام نخواهد شد.
- * از هر بخش اصلی (رادیویی رضوی کشوری ، نمایش رادیویی ، گویندگی استانی ، دوبله استانی) سه برنده اول تا سوم معرفی خواهد داشت.
- * حضور شرکت کنندگان بخش های استانی در اختتامیه جشنواره الزامی می باشد. در صورت اینکه جز نفرات اول تا سوم جشنواره باشید و در اختتامیه حضور نداشته باشید ، جایزه شما به نفر چهارم تعلق می گیرد.
- * حضور شرکت کنندگان بخش رضوی کشوری در صورتی که خارج از محدوده استان فارس باشند در جشنواره اختیاری می باشد.

نحوه ثبت نام و ارسال آثار:

- * دریافت متن های بخش گویندگی در سایت هفت برکه : 7Berkeh.ir/gerishbang
- * دریافت فایل های فیلم و انیمیشن بخش دوبله در آپارات صفحه گریش بانگ : apararat.com/gerishna
- * لینک ثبت نام اینترنتی: <https://forms.gle/hQS7Geehz4NY8n5U9>
- * انتشار آثار رسیده به جشنواره در صفحه اینستاگرام گریش بانگ: [Instagram.com/gerish.bang](https://www.instagram.com/gerish.bang)
- * ارسال آثار به واتساپ / تلگرام / سروش / ایتا : ۰۹۳۹۸۰۳۵۴۴۳

آدرس دبیرخانه :

* استان فارس ، شهرستان گراش ، خیابان امام (ره) ، روبروی بانک صادرات ، ساختمان جابری ، موسسه فرهنگی هنری هفت برکه

آدرس محل برگزاری جشنواره :

* استان فارس ، شهرستان گراش ، بلوار سرداران ، ۲۰۰ متر بعد از فرمانداری ، سینما فرهنگ گراش